



éthïc étapes

éthïc étapes, tout un état d'esprit

éthïc étapes, a state of mind

individuels



nous hébergeons
vos passions



2011



heavens for your
passions



www.ethic-etapes.fr

Accueillir, c'est une culture

Accueillir, c'est un métier.
Chez nous, c'est aussi une
culture. Nous ne nous
contentons pas de vous
recevoir, nous sommes
heureux de le faire.

Tous quelque chose à nous dire

Toute rencontre est
un privilège. Pour nous, pour
vous. Et ceux que vous allez
croiser chez nous.

Esprit associatif, pour quoi faire ?

Tous les éthïc étapes sont
à but non-lucratif. Ça ne
change pas le goût du jus
d'orange... mais ça permet
de mieux l'apprécier.

Citoyens du monde

Plus de 100 000 étrangers
qui passent chez nous
chaque année, c'est autant
de raisons de rencontrer les
autres citoyens du monde.

Jeu, set et match

C'est fou tout ce qui peut se
passer en un seul soir autour
d'une table de ping-pong.
Ou une soirée surprise, une
crêpe partie, une expo
photo...

The art of welcoming is a culture

The art of welcoming is a craft.
For us, it's also a culture. We're
not just willing to have you to
stay, we're happy to do it.

Everyone can teach us something

Every meeting is a privilege. For
us, for you, for those you'll bump
into while staying with us.

Group spirit... what for?

All éthïc étapes are not-for-
profit organisations. In short, it
doesn't change the taste of the
orange juice... but it allows you
to appreciate it better.

World citizens

More than 100,000 foreigners
pass through our doors every
year, which means 100,000
chances to meet other world
citizens.

Game, set and match

It's crazy how much can happen
in one evening around a ping-
pong table. Or during a surprise
party, a crepe evening, a photo
exhibition...

éthïc étapes, ça change du tourisme

éthïc étapes, it's tourism and much more

Éthïc étapes. Un tourisme différent pour les individuels
et les groupes. Hébergement et restauration de qualité.
Chambres claires, gaies et bien équipées. Sécurité assurée
24h/24. Et pour lier le tout, esprit solidaire et responsable,
avec la rencontre et l'échange pour principes d'action.

**Éthïc étapes. It's a different kind of tourism, for individuals
and groups. Quality accommodation and food. Bright, cheerful,
well-equipped rooms. Guaranteed security 24 hours a day. And,
holding it all together, a spirit of solidarity and responsibility,
where meeting people and cultural exchange are the driving forces.**



Qualité Charte,
éthïc étapes s'engage :

- par une Charte, créée et affichée
dès 1986. Elle garantit en tous points
du réseau des prestations de qualité —
confort, restauration, activités
culturelles et sportives, sécurité,
respect des législations en vigueur...
— et un personnel qualifié et motivé
par sa mission d'accueil.

- par deux classements soit plus de
200 critères perpétuellement actualisés
et contrôlés qui, en 4 niveaux,
dessinent un profil parfaitement
fiable de chaque centre. Le premier,
«confort et services», porte sur
l'hébergement, la restauration, l'accueil
et les services. Le second, «activités
et environnement», sur les loisirs
proposés, les infrastructures et
sur l'environnement (nature, tourisme,
sports, culture...).

Tous les détails sur www.ethic-etapes.fr

Quality Charter,
éthïc étapes commits
to you:

- by a Charter, created and displayed since
1986, which guarantees quality throughout
the network- in comfort, catering, cultural
and sporting activities, health and safety,
adherence to current legislation... and
qualified, motivated staff to welcome you.

- by two ranking systems, made up
of more than 200 continually updated
and checked criteria which, using a 4-level
scale, provide a completely reliable profile of
each centre. The first, 'Comfort and Services',
focuses on accommodation, catering,
welcome and services.
The second, 'Activities and Surroundings', on
organised leisure activities, infrastructures
and surroundings
(nature, tourism, sport, culture...).

For more details, visit www.ethic-etapes.fr

Tous les éthic étapes en France.

All the éthic étapes in France.

Choisir votre éthic étapes

Tous les éthic étapes figurent dans le tableau ci-dessous, avec leurs coordonnées, leurs classements et leurs tarifs individuels (une nuit + petit-déjeuner) – prix indicatifs, non contractuels. Pour réserver ou obtenir plus de détails, contactez directement le centre choisi.

Choose your éthic étapes

You'll find a list of all our éthic étapes in the table below, with all necessary info, rankings and prices (bed and breakfast) - these prices are purely indicative and are not binding. To make a reservation or for more details, contact the centre directly.




Paris
Ile de France



Martinique



qui se ressemble se rassemble

	SERVICES	ACTIVITÉS	ÉTHIC ÉTAPES	ADRESSE	TÉL.	E-MAIL	NB LITS		N°	
1	●	●	BVJ Quartier Latin	44 rue des Bernardins	75005 Paris	+ 33 (0)1 43 29 34 80	bvj@wanadoo.fr	97	> 29 €	1
2	●●●●●	●●●●	Fiap Jean Monnet	30 rue Cabanis	75014 Paris	+ 33 (0)1 43 13 17 00	fiap@fiap-paris.org	496	> 27 €	2
3	●●●●	●●●●	Résidence Internationale de Paris	44 rue Louis Lumière	75020 Paris	+ 33 (0)1 40 31 45 45	info@ee-rip.com	297	> 28,75 €	3
4	●●●●	●●●●	Eugène Hénaff	51 rue de la Commune de Paris	93300 Aubervilliers	+ 33 (0)1 43 52 29 69	infocis@alj93.fr	198	> 27 €	4
5	●●●●	●●●●●	CIS Le Bois du Lys	380 chemin du Clocher	77190 Dammarie-lès-Lys	+ 33 (0)1 64 37 15 27	e.stolz@boisdulys.com	116	(a)	5
6	●●	●●	Relais International de la Jeunesse	38 Ile de Migneaux	78300 Poissy	+ 33 (0)1 39 65 07 34	escale@club-internet.fr	61	> 21 €	6
7	●●●●	●●●●	Parc d'Olhain	Parc départemental de nature et de loisirs d'Olhain	62150 Olhain	+ 33 (0)3 21 27 91 79	reservation@parcdolhain.fr	96	(a)	7
8	●●●●	●● new	Centre européen de séjour	Ave du Maréchal De Lattre de Tassigny	62100 Calais	+33 (0)3 21 34 70 20	adjcalais@wanadoo.fr	162	> 20,50 €	8
9	●●●●	●●	CIS de Champagne	21 Chaussée Bocquaine	51100 Reims	+ 33 (0)3 26 40 52 60	info@cis-reims.com	216	> 21 €	9
10	●●●●	●● new	Pilâtre de Rozier	2 rue Georges Ducrocq	57070 Metz	+33 (0)3 87 74 22 20	cis-pilatre@orange.fr	107	> 20 €	10
11	●●	●●●●●	La Vie en Vert	Le Château - 19 rue du Cerf - BP 12	67330 Neuwiller-lès-Saverne	+ 33 (0)3 88 70 00 54	ethicetapes@lavieenvert.fr	110	(a)	11
12	●●●●●	●●	Le château du Liebfrauenberg		67360 Goersdorf	+ 33 (0)3 88 09 31 21	contact@ethiclieb.com	140	> 24 €	12
13	●●●●●	●●●●	Ciarus	7 rue Finkmatt	67000 Strasbourg	+ 33 (0)3 88 15 27 88	ciarus@ciarus.com	295	> 29,50 €	13
14	●●●●●	●●●●	Centre International de Séjour	16 rue du Bouxhof	68630 Mittelwihr	+ 33 (0)3 89 47 93 09	c.mittelwihr@calixo.net	145	> 27 €	14
15	●●●●	●●●●	Espace Saint EX	Rue Saint Exupéry - BP 123	71404 Autun	+ 33 (0)3 85 86 58 30	groupes-espacesaintex@orange.fr	116	> 20,40 €	15
16	●●●●●	●●●●	Centre de rencontres internation. et de séjour	1 avenue Champollion	21000 Dijon	+ 33 (0)3 80 72 95 20	reservation@cri-dijon.com	216	> 19,50 €	16
17	●●●●	●●●●	Centre International de Séjour	3 avenue des Montboucons	25000 Besançon	+ 33 (0)3 81 50 07 54	cis.besancon@wanadoo.fr	103	> 21,10 €	17
18	●●●●	●●●●●	La Roche du Trésor	1 rue du Pré	25510 Pierrefontaine-les-Varans	+ 33 (0)3 81 56 04 05	rochedutresor@wanadoo.fr	159	(a)	18
19	●●	●●	Les Hellandes		76280 Angerville l'Orcher	+ 33 (0)2 35 20 63 73	vshellandes@wanadoo.fr	132	(a)	19
20	●●●●●	●●●●●	Bon Séjour La Plage	21 rue Jean Mermoz	14810 Merville-Franceville	+ 33 (0)2 31 24 20 60	a.bon.sejour@wanadoo.fr	249	> 47 € (b)	20
21	●●●●●	●●●●●	Patrick Varangot	37 avenue du RP Umbricht	35400 Saint Malo	+ 33 (0)2 99 40 29 80	info@centrevarangot.com	241	> 20,50 €	21
22	●●●●	●●	CIS Morlaix	Voie d'accès au Port	29600 St Martin des Champs	+ 33 (0)2 98 15 10 55	mail@aj-morlaix.org	77	> 18,30 €	22
23	●●	●●●●	éthic étapes Brest	Rue de Kerbriant - Port de Plaisance du Moulin Blanc	29200 Brest	+ 33 (0)2 98 41 90 41	brest.aj.cis@wanadoo.fr	134	> 17,30 €	23
24	●	●●	éthic étapes Concarneau	Quai de la Croix	29181 Concarneau cedex	+ 33 (0)2 98 97 03 47	concarneau.aj.cis@wanadoo.fr	76	> 16 €	24
25	●●●●	●●●●new	Domaine de Crénihuel	Crénihuel	56480 Silfiac	+ 33 (0)2 97 27 64 22	lvb.crenihuel@gmail.com	115	> 32 € (b)	25
26	en coursif/ process	new	Domaine de la Presqu'île	Rue des 2 mers	56510 St Pierre de Quiberon	+ 33 (0)2 97 52 43 54	quiberon@echangesdecouvertes.fr	130	(a)	26
27	●●	●●●●	Géorama	9 route du Géorama	44600 St Marc sur Mer / St Nazaire	+ 33 (0)2 40 74 17 17	georama@echangesdecouvertes.fr	132	(a)	27
28	●●●●●	●●●●●	Lac de Maine	49 avenue du Lac de Maine	49000 Angers	+ 33 (0)2 41 22 32 10	infos@lacdemaine.fr	155	> 19,30 €	28
29	●●	●●●●	Charles Péguy	Ile d'Or	37400 Amboise	+ 33 (0)2 47 30 60 90	cis@mjcamboise.fr	74	> 15,70 €	29
30	●●	●●	Val de Loire	37 rue Pierre et Marie Curie - BP 758	41007 Blois cedex	+ 33 (0)2 54 52 37 00	cisblois@wanadoo.fr	112	> 17,15 €	30
31	●●●●●	●●●●	Jean Monnet	1 rue du Stade - BP 141	41206 Romorantin cedex	+ 33 (0)2 54 95 37 37	centre.jeanmonnet@wanadoo.fr	166	> 21,80 €	31
32	●●●●●	●●●●●	Archipel	Rue Bourdillière - Le Lac	86130 Saint Cyr	+ 33 (0)5 49 52 00 40	stcyr@archipel-fr.com	134	> 23,20 €	32
33	●●●●●	●●●●●	éthic étapes Lathus	La Voulzie	86390 Lathus	+ 33 (0)5 49 91 83 30	info@cpa-lathus.asso.fr	164	> 20,20 €	33
34	●●	●●	Home Dôme	12 place de Regensburg	63038 Clermont-Fd	+ 33 (0)4 73 29 46 67	contact@homedome.fr	98	> 22,10 €	34
35	●●●●●	●●	CISL	103 boulevard des Etats-Unis	69008 Lyon	+ 33 (0)4 37 90 42 42	info@cis-lyon.com	187	> 15,80 €	35
36	●●●●●	●●●●	Côté Lac	Avenue de Neuvecelle - BP 31	74501 Evian-les-Bains	+ 33 (0)4 50 75 35 87	info@cotelacevian.com	186	> 32,30 €	36
37	●●●●	●●●●●	Centre International de Séjour	Domaine des Crueux	73480 Val Cenis Lanslebourg	+ 33 (0)4 79 05 92 30	info@cis-valcenis.com	333	> 45 € (c)	37
38	●●	●●●●	Neige et Soleil	Les Glières	73500 Bramans	+ 33 (0)4 79 05 26 42	info@neige-et-soleil.com	380	(a)	38
39	●●●●	●●●●	Centre International de Séjour	Avenue de la Dordogne	24590 Salignac	+ 33 (0)5 53 31 31 91	mfv1@wanadoo.fr	75	> 30 € (b)	39
40	en coursif/ process	new	Bella Vista	Rue Goyara	64700 Hendaye	+ 33 (0)5 59 70 58 51	cbe-bellavista@orange.fr	124	> 23 €	40
41	en coursif/ process	new	Château de Libarrenx	Gotein Libarrenx	64130 Mauléon-Soule	+ 33 (0)5 59 28 19 11	info@chateau-libarrenx.com	130	> 23,70 €	41
42	●●	●●●●	La Maison du Haut Salat	Ariège Chlorophylle	09140 Seix	+ 33 (0)5 61 66 92 00	la-maison-du-haut-salat@wanadoo.fr	83	> 12,60 €	42
43	●●	●●●●	Centre International de Séjour	Place Roger Salengro	11100 Narbonne	+ 33 (0)4 68 32 01 00	contact@cis-narbonne.com	98	> 16 €	43
44	●●	●●●●	Les Cévennes	7 place de Saguenay - La Croisette	48400 Florac	+ 33 (0)4 66 45 23 98	cis.cevennes@wanadoo.fr	84	> 22 €	44
45	●●●●	●●●●●	Le Cart	31 rue Emilien Dumas	30250 Sommières	+ 33 (0)4 66 80 03 02	reservation@le-cart.net	105	(a)	45
46	●●●●	●●●●	Val de l'Hort	1050 chemin Bas	30140 Anduze	+ 33 (0)4 66 61 61 06	valdelhort@wanadoo.fr	92	> 12,35 €	46
47	●●	●●●●	Cannes Jeunesse	Fort de l'Ile Saint Marguerite	06400 Cannes	+ 33 (0)4 97 06 27 20	cis@cannes-jeunesse.fr	197	> 35 €	47
48	●●●●	●●●●	CIS de Martinique	Rue Ernest Hemingway - L'étang z'abricots	97200 Fort de France	+ 33 (0)5 96 39 09 09	info@cis-martinique.com	144	> 35,50 €	48



Tous les renseignements sur www.ethic-etapes.fr

éthïc étapes donne des idées à vos séjours

éthïc étapes inspires your trips

Tourisme, séminaires, séjours scolaires ou sportifs... vous voyagez seul ou en groupe (à partir de 10 personnes) ?

Les éthïc étapes vous proposent des séjours thématiques sur place ou à proximité et plus de 50 activités culturelles, sportives ou artistiques encadrées par un personnel qualifié.

• **découverte touristique** : patrimoine, traditions, gastronomie... dans chaque éthïc étapes, vous trouverez les meilleurs conseils pour découvrir nos régions.

• **activités sportives** : des sports nautiques aux sports d'hiver, de l'initiation à la pratique de haut niveau dans de nombreuses disciplines. Moniteurs diplômés, équipements, vestiaires, salle de muscu, sauna... nous avons pensé à tout.

• **séjours de vacances pour enfants et adolescents**, de 4 à 17 ans : des activités sportives et culturelles pour tous, des souvenirs plein la tête...

• **séjours linguistiques** : le français en VO pour les étrangers et plusieurs formules de cours de langues étrangères pour les Français.

• **programmes pédagogiques** : tout ce qu'il faut pour accueillir les élèves de la maternelle à l'université : salles bien équipées, espaces collectifs, animateurs diplômés et de nombreux programmes thématiques pour un séjour sur mesure : environnement, sport, citoyenneté...

• **accueil de réunions, de séminaires** : des salles de 10 à 300 places et toutes les infrastructures nécessaires, fax, Internet, location de matériel, restauration adaptée...

Seminars, school trips, sports breaks, tourism... If you're travelling in a group (10 or more people), éthïc étapes can offer you themed breaks on site or nearby, as well as more than 50 cultural, sporting and artistic activities, in the hands of highly qualified staff.

• **Discovery Tours**: local heritage, traditions, food... In every éthïc étapes you'll find the best tips for discovering our regions.

• **Sport courses**: from water-based to winter sports, from absolute beginner to advanced level, in many different disciplines. Qualified instructors, equipment, changing rooms, weights training, sauna... we've thought of everything.

• **Holiday camps for children and teenagers**, from 4 to 17 years: sports and cultural activities for everyone, a head full of memories...

• **Language courses**: Le français for foreigners, plus lots of foreign language courses for French speakers.

• **Educational Programmes**: we have everything needed to host students from nursery school to university: well-equipped classrooms, communal areas, qualified leaders and more than 50 programmes for a made-to-measure trip, on topics such as the environment, sport, citizenship...

• **Hosting meetings and seminars**: rooms with capacity for 10 to 300 people, along with all the necessary infrastructure, fax, Internet, AV equipment on rental, catering...

éthïc étapes, c'est une ambiance

Grands ouverts

- ouverture 24h/24
- accueil groupes et individuels
- séjour de 1 nuit à 3 mois
- pas de limite d'âge

À table !

- self-service ou restaurant
- repas à thèmes
- spécialités régionales

Ensemble

- salles de détente/ de télévision
- espaces expos
- bar
- discothèque

Hébergement sur-mesure

- chambres de 1 ou 2 lits, de 2 à 4 lits ou collectives
- sanitaires en chambre ou à proximité

Services +

- location vélos/VTT
- consignes/bagagerie
- laverie
- boutique
- accès Internet

100 % Action

- conseils, documentation et informations touristiques
- 50 activités sportives et culturelles
- partenariats locaux

éthïc étapes is about atmosphere

Open wide

- open 24 hours a day
- groups and individuals welcome
- stays from 1 night to 3 months
- no age limit

Grab's up!

- self-service or restaurant
- themed meals
- regional specialities

Together

- chill-out and TV rooms
- exhibition spaces
- bar
- disco

Made-to-measure accommodation

- 1 and 2-bed rooms, from 2 to 4 beds, or dorms
- toilets and washing facilities in or close to rooms

Services +

- bicycle/mountain bike hire
- left luggage facility
- laundrette
- shop
- Internet access

100% Action

- tourist info, advice and documentation
- 50 sport and cultural activities
- local partnerships



27, rue de Turbigo - 75002 Paris - France

T. +33 (0)1 40 26 57 64 F. +33 (0)1 40 26 58 20

E. info@ethic-etapes.fr W. www.ethic-etapes.fr

Siret 328 578 919 00040 | Naf 913E | Ethic étapes est une marque déposée de l'association UCRIF, association à but non lucratif régie par la loi du 1^{er} juillet 1901

